



Thermoplan Milk System Cleaning Tablets

Safety Data Sheet

*Thermoplan AG / www.thermoplan.ch
Thermoplan-Platz 1
CH-6353 Weggis
Tel. +41 41 392 12 00
Fax. +41 41 392 12 01*



**Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 07.03.2014

Versiunea Nr: 4

data de actualizare: 07.03.2014

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
- **Denumire comercială:** Thermoplan Milk System Cleaning Tablet
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**
- **Utilizarea materialului / a preparatului Sistem de curatat cu lapte**
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**

Urnex Brands, Inc. 700 Executive Blvd. Elmsford, NY 10523 USA Phone: +1-914-963-2042 Fax: +1-914-963-2145 Email: info@urnex.com	Urnex Brands, Inc. 29 Harley Street, London, W1G 9QR United Kingdom Tel: +44 (0)20 7927 6881
--	---
- **Informații asigurate de:**

Urnex Brands, Inc. 700 Executive Blvd. Elmsford, NY 10523 USA Phone: +1-914-963-2042 Fax: +1-914-963-2145 Email: info@urnex.com	
--	--
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**

Tel.: 800-424-9300 (USA)	Tel.: 001-703-527-3887 (INTERNATIONAL COLLECT ACCEPTED)
--------------------------	---

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315 Provoacă iritarea pielii.	
Eye Irrit. 2 H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.	
Skin Sens. 1 H317 Poate provoca o reacție alergică a pielii.	
STOT SE 3 H335 Poate provoca iritarea căilor respiratorii.	
- **Clasificarea în conformitate cu Directiva 67/548/CEE sau Directiva 1999/45/CE**

Xi; Iritant	
R36/37/38: Iritant pentru ochi, sistemul respirator și pentru piele.	
Xi; Sensibilizant	
R43: Poate provoca o sensibilizare în contact cu pielea.	
- **Indicații de pericol speciale pentru om și mediul înconjurător:**

Produsul trebuie marcat pe baza metodei de evaluare a "Liniiilor directoare generale de clasificare pentru preparatele EG" în versiunea cu valabilitate recentă.
- **Sistemul de clasificare:**

Clasificarea corespunde listelor actuale ale CEE, este însă îmbogățită cu datele rezultate din bibliografia de specialitate și cu datele puse la dispoziția noastră de către firmă.
- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Produsul nu este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).

(Continuare pe pagina 2)

RO

**Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 07.03.2014

Versiunea Nr: 4

data de actualizare: 07.03.2014

Denumire comercială: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(Continuare pe pagina 1)

 · **Pictograme de pericol**


GHS07

 · **Cuvânt de avertizare** *Atenție*

 · **Componente periculoase care determină etichetarea:**
maleic acid

 · **Fraze de pericol**
H315 Provoacă iritarea pielii.
H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.
H317 Poate provoca o reacție alergică a pielii.
H335 Poate provoca iritarea căilor respiratorii.

 · **Fraze de securitate**
P261 Evitați să inspirați praful/fumul/gazul/ceapa/vaporii/spray-ul.
P280 Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței.
P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.
P362 Scoateți îmbrăcămintea contaminată.
P304+P340 ÎN CAZ DE INHALARE: transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație.
P312 Sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ /un medic/.../dacă nu vă simțiți bine.
P405 A se depozita sub cheie.
P501 Aruncați conținutul/containerul în acord cu regulamentele locale/regionale/naționale/internaționale.

 · **2.3 Alte pericole**

 · **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**

 · **PBT:** nedefinit

 · **vPvB:** nedefinit

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

 · **3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri**

 · **Componente periculoase:**

CAS: 77-92-9 EINECS: 201-069-1	citric acid ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	< 50%
CAS: 110-16-7 EINECS: 203-742-5 Numărul Index: 607-095-00-3	maleic acid ☒ Xn R22; ☒ Xi R36/37/38; ☒ Xi R43 ⚠ Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317; STOT SE 3, H335	< 24,5%

(Continuare pe pagina 3)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 07.03.2014

Versiunea Nr: 4

data de actualizare: 07.03.2014

Denumire comercială: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(Continuare pe pagina 2)

CAS: 5329-14-6 EINECS: 226-218-8 Numărul Index: 016-026-00-0	sulphamidic acid ☒ Xi R36/38 R52/53 ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Aquatic Chronic 3, H412	~ 10%
CAS: 139-08-2 EINECS: 205-352-0	miristalkonium chloride ☒ C R34; ☒ Xn R21/22; ☒ Xi R36; ☒ N R50 ☒ Skin Corr. 1B, H314; ☒ Aquatic Acute 1, H400; ⚠ Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312	0,5%

 · **Indicații suplimentare:** Conținutul exact al textului în indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

 · **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**

 · **Indicații generale:**

Persoanele contaminate trebuie îndepărtate din zona periculoasă și așezate în poziție culcat.
 A se îndepărta imediat hainele atinse de produs.

 · **după inhalare:**

Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și pentru orice eventualitate, trebuie cerut sfatul medicului.

In caz de leșin, pacientul trebuie ținut și transportat în poziție laterală cât mai stabilă.

 · **după contactul cu pielea:** Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.

 · **după contactul cu ochii:**

Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise și apoi trebuie consultat medicul.

Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.

 · **după înghițire:**

Trebuie clătită bine gura și băută cât mai multă apă.

Dacă durerea persistă, trebuie consultat medicul.

 · **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate** Nu există alte informații relevante.

 · **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**

Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

 · **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**

 · **Extinctorul potrivit:**

CO₂, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.

Trebuie adoptate măsuri antiincendiu în vecinătate.

 · **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:** Jet de apă

 · **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**

Prin încălzire sau în caz de incendiu este posibilă formarea de gaze toxice.

In caz de incendiu se pot forma:

Monoxidul de carbon (CO)

 · **5.3 Recomandări destinate pompierilor**

 · **Mijloace de protecție specifice:**

Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.

 · **Alte indicații**

Rezervoarele în pericol trebuie răcite cu un jet de apă.

(Continuare pe pagina 4)



**Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 07.03.2014

Versiunea Nr: 4

data de actualizare: 07.03.2014

Denumire comercială: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(Continuare pe pagina 3)

Apa contaminată trebuie adunată separat și nu va fi amestecată cu reziduurile normale.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
Trebuie folosit echipamentul de protecție personal.
Trebuie evitată formarea de praf.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**
Este necesară diluarea cu multă apă.
Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**
Curățare mecanică.
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
Materialul adunat trebuie eliminat în modul prescris de lege.
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**
Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.
Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**
Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.
Se va elimina în mod continuu praful a cărui formare nu se poate evita.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:** Se vor pregăti aparate de protecție respiratorie.
- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
 - **Mod de păstrare:**
 - **Condiții pentru depozite și rezervoare:** Produsul se va păstra numai în ambalajul original.
 - **Indicații cu privire la stocarea mixtă:** A nu se depozita în contact cu agenții oxidanți.
 - **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**
Rezervoarele se vor închide ermetic.
A se păstra încuiat într-un loc unde nu acced copiii.
A se feri de umezeală și de apă.
- **7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)** Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

- **8.1 Parametri de control**
- **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**
Produsul nu conține cantități relevante de substanțe ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă.
- **8.2 Controale ale expunerii**
 - **Echipament de protecție personală:**
 - **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**
A nu se inhala praf/fum/ceață.
A se îndepărta imediat hainele contaminate.
A se evita contactul cu ochii și pielea.
A se vedea măsurile de protecție cunoscute la manipularea substanțelor chimice.
 - **Mască de protecție:** Nu este necesară în spații bine ventilate.

(Continuare pe pagina 5)

**Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 07.03.2014

Versiunea Nr: 4

data de actualizare: 07.03.2014

Denumire comercială: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(Continuare pe pagina 4)

· Protecția mâinilor:


Mănuși de protecție

Evitarea unui contact direct cu substanța chimică / produsul / preparatul este prevăzută prin măsurile organizatorice.

Pentru evitarea problemelor cu pielea, purtarea mănușilor mai mult decât este necesar trebuie redusă.

Verificați starea conform regulamentului interior a mănușilor de protecție înainte de fiecare întrebuințare.

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.

· Material pentru mănuși

Alegerea unei mănuși potrivite nu depinde numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător. Dacă produsul reprezintă un preparat din mai multe substanțe, durabilitatea materialului pentru mănuși nu poate fi probată în prealabil și de aceea trebuie controlată înainte de folosire.

· Timp de penetrație al materialului pentru mănuși

> 480 min

Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.

· Pentru un contact de durată sunt potrivite mănușile din următoarele materiale:

Butil-cauciuc

Fluor-cauciuc (Viton)

· Protecția ochilor: Ochelari de protecție.
· Protecție corporală: Salopetă protectivă.

SECTIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

· 9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază
· Indicații generale
· Aspect:

Formă: solid

Culoare: alb

· Miros: caracteristic

· Pragul de acceptare a mirosului: Nedefinit.

· Valoare pH (10 g/l) la 20 °C: 2 - 2,5

· Schimbare de stare de agregare

Punct de topire/Interval de topire: nedefinit

Punct de fierbere/Interval de fierbere: nedefinit

· Punct de inflamabilitate: nedefinit

· Inflamabilitate (solid, gazos): Nedefinit.

· Temperatură de aprindere: nedefinit

· Temperatura de descompunere: Nedefinit.

· Autoaprindere: Produsul nu este autoinflamabil.

· Pericol de explozie: Produsul nu este explozibil.

· Limite de inflamabilitate:

inferioară: Nedefinit.

superioară: Nedefinit.

· Proprietăți de transmitere a focului Nu

· Presiune vaporică: neaplicabil

· Densitate: Nedefinită

(Continuare pe pagina 6)

**Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 07.03.2014

Versiunea Nr: 4

data de actualizare: 07.03.2014

Denumire comercială: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(Continuare pe pagina 5)

· Etanșare relativă	Nedefinit.
· Etanșare la emanații	neaplicabil
· Viteza de evaporare	neaplicabil
· Solubil în / amestecabil cu:	
Apa:	solubil
· Coefficient de distribuție (n-octanol/apă):	Nedefinit.
· Viscozitate:	
dinamică:	neaplicabil
cinematică:	neaplicabil
· 9.2 Alte informații	Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate** Nu există alte informații relevante.
- **10.2 Stabilitate chimică** Produsul nu se descompune dacă este manipulat și depozitat conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase** Nu se cunosc reacții periculoase.
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:**
 - Reacții cu agenții oxidanți puternici.
 - Agent reducător
 - Reacții cu acizii puternici și cu alcali.
- **10.6 Prođuși de descompunere periculoși:** Nu sînt cunoscuți produși de descompunere periculoși.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută:**

- **Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:**

77-92-9 citric acid

Oral	LD50	5040 mg/kg (Mouse)
		11700 mg/kg (Rat)

110-16-7 maleic acid

Oral	LD50	708 mg/kg (Rat)
Dermal	LD50	1560 mg/kg (Rabbit)

5329-14-6 sulphamidic acid

Oral	LD50	3160 mg/kg (Rat)
------	------	------------------

- **Iritabilitate primară:**
- **Pe piele:** Irită pielea și mucoasele.
- **la ochi:** Efect iritant
- **Sensibilizare:** Poate provoca sensibilizarea la contactul cu pielea.
- **Indicații toxicologice suplimentare:**
 - In baza metodei de calcul din Directiva Generală a Comunității Europene asupra clasificării preparatelor în ultima sa versiune valabilă, produsul prezintă următoarele riscuri:
Iritant
- **Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:**
- **Toxicocinetică, metabolizare și distribuire** Nu există alte informații relevante.
- **Efecte acute (toxicitate acută, efect iritant și corosiv)** Nu există alte informații relevante.
- **Toxicitate în cazul consumului repetat** Nu există alte informații relevante.

(Continuare pe pagina 7)

**Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 07.03.2014

Versiunea Nr: 4

data de actualizare: 07.03.2014

Denumire comercială: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(Continuare pe pagina 6)

· **Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere)** Nu există alte informații relevante.**SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**· **12.1 Toxicitate**· **Toxicitate acvatică:**

77-92-9 citric acid

EC0 (48h) | 10000 mg/L (Bacteria)

LC50 (96h) | 440-706 mg/L (Fish)

· **12.2 Persistență și degradabilitate** Nu există alte informații relevante.· **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.· **12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.· **Alte indicații ecologice:**· **Indicații generale:**

Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos

A nu se infiltra în apele freatice, în rețeaua de apă sau în canalizare.

· **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**· **PBT:** nedefinit· **vPvB:** nedefinit· **12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.**SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea**· **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**· **Recomandare:** Produsul trebuie supus unui tratament special conform dispozițiilor administrative.· **Ambalaje impure**· **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.· **Detergent recomandat:** Apă, eventual cu adăugare de detergent.**SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport**· **14.1 Nr. UN:**· **ADR, IMDG, IATA** nu apare· **14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**· **ADR, IMDG, IATA** nu apare· **14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**· **ADR, IMDG, IATA**· **Clasa** nu apare· **14.4 Grup de ambalaj:**· **ADR, IMDG, IATA** nu apare· **14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:**· **Marine Pollutant** Nu· **14.6 Precauții speciale pentru utilizatori** neaplicabil

(Continuare pe pagina 8)

**Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 07.03.2014

Versiunea Nr: 4

data de actualizare: 07.03.2014

Denumire comercială: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(Continuare pe pagina 7)

· 14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC:	neaplicabil
· Transport/alte informații:	Nici un produs periculos, pe baza regulilor mai sus indicate
· UN "Model Regulation":	-

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**
- **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
- **Fraze de securitate**
Evitați să inspirați praful/fumul/gazul/ceapa/vaporii/spray-ul.
Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței.
- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

principiile relevante

- H302 Nociv în caz de înghițire.
- H312 Nociv în contact cu pielea.
- H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.
- H315 Provoacă iritarea pielii.
- H317 Poate provoca o reacție alergică a pielii.
- H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.
- H335 Poate provoca iritarea căilor respiratorii.
- H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic.
- H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
- R21/22 Nociv în contact cu pielea și prin înghițire.
- R22 Nociv în caz de înghițire.
- R34 Provoacă arsuri.
- R36 Iritant pentru ochi.
- R36/37/38 Iritant pentru ochi, sistemul respirator și pentru piele.
- R36/38 Iritant pentru ochi și pentru piele.
- R43 Poate provoca o sensibilizare în contact cu pielea.
- R50 Foarte toxic pentru organismele acvatice.
- R52/53 Nociv pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

Abrevieri și acronime:

REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals

(Continuare pe pagina 9)

RO



**Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 07.03.2014

Versiunea Nr: 4

data de actualizare: 07.03.2014

Denumire comercială: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(Continuare pe pagina 8)

MARPOL: (from Marine Pollutant) International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC Code: International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk

UN: United Nations (also UNO: United Nations Organization)

PBT: persistent, bioaccumulative and toxic

vPvB: very persistent and very bioaccumulative

NOEC: No Observed Effect Concentration

OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development

ASTM: American Society for Testing and Materials

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Skin Corr. 1B: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 1B

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

Skin Sens. 1: Sensitisation - Skin, Hazard Category 1

STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3

Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - Acute Hazard, Category 1

Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

· * **Date privitoare la versiunea anterioară modificată**